

24th Sunday in Ordinary Time

“Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and that of the gospel will save it.” (Mk 8: 34-35)

September 15, 2024

Rev. Carlos Flor, Pastor

Rev. Andrea Povero, Vicar



Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury *Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury*

St. Mary of the Angels
Santa María de los Ángeles
377 Walnut Avenue,
Roxbury, MA 02119

Our Lady of Lourdes
Nuestra Señora de Lourdes
14 Montebello Rd
Jamaica Plain, MA 02130

St. Thomas Aquinas
Santo Tomás de Aquino
97 South Street
Jamaica Plain, MA 02130

WELCOME

WELCOME TO OUR PARISHES IN COLLABORATION BIENVENIDOS A NUESTRAS PARROQUIAS EN COLABORACION

Today second collection is for Clergy Health & Retirement Trust

The Clergy Foundation helps give back to active and senior priests who serve our parishes, schools, families and communities.

La segunda colecta de hoy es para la Fundación del Clero

La Fundación del Clero ayuda a retribuir a los sacerdotes activos y mayores que sirven a nuestras parroquias, escuelas, familias y comunidades.



APOYA A NUESTROS SACERDOTES ESTE SEPTIEMBRE

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time Year B

First Reading — Isaiah 50:5-9a: "See, the Lord God is my help; who will prove me wrong?"

Responsorial Psalm — Psalm 116: "I will walk before the Lord, in the land of the living."

Second Reading — James 2:14-18: "Demonstrate your faith to me without works, and I will demonstrate my faith to you from my works."

Gospel — Mark 8:27-35: "For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and that of the gospel will save it."

Mass Intentions –Intenciones de la Misa

St. Thomas Aquinas

Sat. Sept. 14	4:00 PM	Charles & Ann Sullivan
Sun. Sept. 15	10:00 AM	Patrick Cunnafe
	12:30 PM	Ana Maria Padilla, Juan Hipolito Pimentel Avalo, Nimnia Graciela Avalo, Guillermina Paulino.
Mon. Sept. 16	12:00 PM	Anne & Michael Nardone
Tue. Sept. 17	12:00 PM	Bernard & Anna Russo
Thu. Sept. 19	12:00 PM	Michael Giuggio
Fri. Sept. 20	12:00 PM	For all Parishioners
Sat. Sept. 21	4:00 PM	For all Parishioners

Our Lady of Lourdes

Sun. Sept. 15	8:00 AM	Mateo Cardenas
	10:00 AM	Msgr. Charles J. Bourque
	12:30 PM	Msgr. Charles J. Bourque, Leodiel Hernandez, Zoraida Milagros Peña de Paulino, David Serret, Accion de gracia por Miguel Omar Vazquez, Lidia Maria Alarcon.

St. Mary of the Angels

Sun. Sept. 15	9:00 AM	For all Parishioners
	11:15 AM	Hilda Mendez, Quintino Fernandez, Rosa Fernandez.

Sunday Collection~Colecta Dominical

St. Thomas Aquinas

September 1, 2024: \$3,046.00

Collection to Support Future Catholic Leaders: \$858.00

September 8, 2024: \$2,056.00

Building Maintenance: \$1,355.00

Our Lady of Lourdes

September 1, 2024: \$2,544.00

Collection to Support Future Catholic Leaders: \$535.00

September 8, 2024: \$2,102.00

Building Maintenance: \$1,048.00

St. Mary of the Angels

September 1st: \$794.00

Collection to Support Future Catholic Leaders: \$389.00

September 8, 2024: \$1,030.00

Fuel Fund: \$457.00

Online Contribution for August 2024: \$5,742.17

Weekday Masses in English

Monday, Tuesday, Thursday & Friday @ 12:00 PM
at St. Thomas Aquinas Chapel

Misas en Español durante la semana

Martes: 7pm en Santa María de los Angeles
Jueves: 7pm en la Capilla de Sto. Tomás de Aquino
Viernes: 7pm en Nuestra Señora de Lourdes

BIENVENIDOS



Sábado, 5 de Octubre del 2024
9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Sacred Heart School
1035 Canterbury St. Roslindale, MA. 02131

Transporte publico- Forest Hills-Linea Naranja

La Asociación Mariana
"Nuestra Señora de las Américas"
de la Arquidiócesis de Boston, te invita al:
Congreso Mariano
Con el tema: "Virgen María,
Enseñanos a Orar"

Conferencistas Invitados:

- Dra. María del Pilar Silveira, Directora asistente de formación continua, Escuela de Teología y Ministerio Boston College.
- Dr. Hoffman Ospino Profesor de Teología y Educación Religiosa en Boston College.
- Rev. Andrea Povero Vicario en la Iglesia Santo Tomas de Aquino, Jamaica Plain.



Contribución: \$25.00 incluido el almuerzo

Para más información llamar a Bertha Rodriguez (617)784-0015, Beatriz Soto (617)820-9065 o Miguel Ruiz (716)598-0186 o escribenos al correo electrónico: asocmarianaboston31@gmail.com

PROXIMOS BAPTISMOS EN ESPAÑOL

Para bebés y niños menos de 6 años

Mes de Octubre 2024

- Clase: Sábado, Oct. 05 a la 1:00 pm en N. S. de Lourdes (sala del sótano - entrada por Marmion St.)

Mes de Septiembre 2024

- Bautismos en Santo Tomás de Aquino: Sábado, Sept. 21 @ 2:00 pm.

- Bautismo en Sta. María de los Angeles: Sept. 22 @ 12:30 pm

El primer paso es hacer una cita con un sacerdote llamando a la rectoría (617-524-0240)

LA COMUNIDAD
SIERVOS DE CRISTO VIVO - BOSTON

TE INVITA AL

RETIRO DE SANACIÓN INTERIOR

*He Venido a
Sanar*



Sábado
21 de Sept, 2024 - 8am a 5pm

Domingo
22 de Sept, 2024 - 8am a 12pm

Donación

\$20

(Incluye Almuerzo)



Con los Conferencistas Internacionales

Alfredo e Ingrid Pablo
de la CSCV MIAMI



COMUNIDAD
SIERVOS DE
CRISTO VIVO



Centro Parroquial Nuestra Señora de Lourdes
45 Brookside Ave, Jamaica Plain, MA

Contacto: Berenice - 857-260-8102

NEXT BAPTISMS IN ENGLISH

for infants and children under 6

NEXT BAPTISMS IN ENGLISH

MONTH OF September 2024

- Class: Saturday, Sept.21 at 1:00 pm @ Our Lady of Lourdes (room downstairs)

- Baptisms: Saturday, Sept. 28 at 2:00 pm @ St. Thomas Aquinas.

If you are interested, please call the rectoria to make an appointment with a priest (617-524-0240)

Fair Trade Sales

There will be a sale of Fair Trade products after both Masses at St. Mary of the Angels on Sunday, September 22 and Sunday, September 29. Bring cash or check with you to support the social justice mission of the parish and to assist farmers in developing economies with fair payment for their labor.

Products available for purchase include dates and olive oil, decaf and regular coffee, assorted teas, cashews, almonds, and pecans, and cocoa and assorted chocolate.

To reserve larger amounts or special orders, contact Dave and Karen Hinchon (dkhinchon@gmail.com).

Ventas de productos de comercio justo

Habrá una venta de productos de comercio justo después de ambas misas en Santa María de los  ngeles el Domingo 22 de Septiembre y el Domingo 29 de Septiembre. Traiga dinero en efectivo o cheque para apoyar la misión de Justicia Social de la parroquia y ayudar a los agricultores en economías en desarrollo con un pago justo por su trabajo.

Los productos disponibles para la compra incluyen dátiles y aceite de oliva, café descafeinado y normal, t s variados, anacardos, almendras y nueces pecanas, y cacao y chocolate variado.

Para reservar cantidades mayores o pedidos especiales, comun quese con Dave y Karen Hinchon (dkhinchon@gmail.com).

October 6 and 13 are sign-up Sundays at St. Mary of the Angels.

Representatives of the various ministries of the parish will be present after Mass recruiting parishioners to assist in the works of our church. Help is needed in several areas: Parish Coordinating Committee membership, Parish Town Hall goal implementation, direct service through parish cluster groups and committees: Finance, Social Justice, Liturgy, Celebrations, choir, Sunday refreshments, Saturday cleaning, and more.

St. Mary of the Angels Needs You !

El 6 y el 13 de Octubre son Domingos de inscripción para voluntarios en Santa María de los  ngeles.

Representantes de los diversos ministerios de la parroquia estarán presentes después de la misa reclutando feligreses para ayudar en las obras de nuestra iglesia. Se necesita ayuda en varias áreas: membresía del Comité Coordinador Parroquial, implementación de objetivos del Ayuntamiento Parroquial, servicio directo a través de grupos y comités de la parroquia: Finanzas, Justicia Social, Liturgia, Celebraciones, coro, refrigerios dominicales, limpieza los sábados y más.
  Santa María de los  ngeles te necesita !

Classes of Religious Education for the PARISHES OF ST. THOMAS AQUINAS & O.L. OF LOURDES

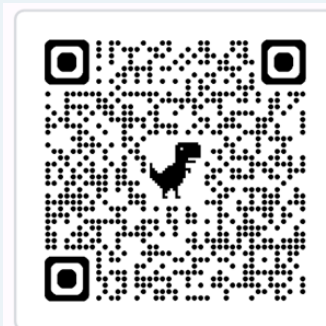
The First Communion Program is a 2 year program. Children may begin in the first grade in the pre-communion program to complete their first communion in the second year. Children who attended last year and finished the pre-communion program in May 2024, must register for their second year.

Registration begin now to the end of September for children in grades 1 - 7 , Last day of late Registration is October 27, 2024.

Class in person begin on September 15, 2024 at 11:00 am at Our Lady of Lourdes School Building. All candidates must be pre-registered before they can begin. Pre-registration fee is \$70.00 per child and our late registration is \$100.00.

Candidates for the Confirmation Program can join the class the same day of registration on October 19 at 10:30 am. They must be 13 years old and be in the 8th grade.

Clases de Educación Religiosa para las PARROQUIAS DE ST. TOMAS DE AQUINO Y N.S. DE LOURDES



El programa de Primera Comunión tiene un ciclo de dos años. Los niños que ya asistieron al primer año también deben registrarse para el segundo año. Los niños que son nuevos deben todos registrarse antes del comienzo de las clases. La registración ya comenzó y terminar  el Domingo 27 de Octubre. Cuesta \$70.00 por un niño y \$100.00 por dos niños de la misma familia.

Las clases comenzarn el Domingo 15 de Septiembre en el edificio de la escuela Nuestra Señora de Lourdes. Por favor llenar un formulario electrónico para cada niño.

Las clases comenzarn el Domingo 15 de Septiembre en el edificio de la escuela Nuestra Señora de Lourdes. Por favor llenar un formulario electrónico para cada niño.

Please Contact Jose Gonzalez at (ololjpma@gmail.com) or call 617-522-6862 for more Information.

Clases de Educación Religiosa para la Parroquia de STA. MARÍA DE LOS ANGELES

La registración comenzar  el 15 de Septiembre y las clases comenzarn el 29 de Septiembre a las a las 10:15 de la mañana. El precio será \$70.00 por un niño y \$100.00 por dos niños. Para mas informacion pueden llamar a Luzdary Pelaez al 617-642-9890



A Faith THAT DOES JUSTICE

Inspiring faith in action

ESOL For Beginners

A Faith That Does Justice is offering free English for Speakers of Other Languages (ESOL) classes. Two-hour class sessions occur 2 days per week for 15 weeks beginning the week of September 16, 2024, and ending during the week of January 27, 2025. Students may select either Tuesday and Thursday morning sessions or Monday and Wednesday evening sessions. Sessions are virtual using WhatsApp and Zoom. In person sessions may become available.

Applicants will be interviewed to determine their skill level and will be placed into classes with others with similar skill levels. Classes are free. Participants who attend regularly and apply themselves will leave with basic English language skills.

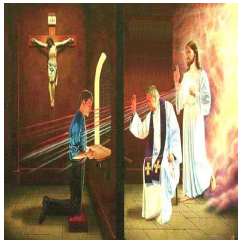
Interested applicants may apply online at [ESOL Application](#). Applications are due as soon as possible.

ESOL para principiantes

A Faith That Does Justice ofrece clases gratuitas de inglés para hablantes de otros idiomas (ESOL). Las sesiones de clase de dos horas se realizan 2 días a la semana durante 15 semanas a partir de la semana del 16 de septiembre de 2024, y terminan durante la semana del 27 de enero de 2025. Los estudiantes pueden seleccionar sesiones de martes y jueves por la mañana o sesiones de lunes y miércoles por la noche. Las sesiones son virtuales mediante WhatsApp y Zoom. Es posible que haya sesiones en persona disponibles.

Se entrevistará a los solicitantes para determinar su nivel de habilidad y se los ubicará en clases con otras personas con niveles de habilidad similares. Las clases son gratuitas. Los participantes que asistan regularmente y se postulen se irán con habilidades básicas del idioma inglés.

Los solicitantes interesados pueden presentar su solicitud en línea en [ESOL Application](#). Las solicitudes deben presentarse lo antes posible.



Confessions: Saturday from 3:00 to 4:00 P.M. in Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel)

Confesiones: Sábados de 3:00 P.M. a 4:00 P.M. en la Capilla de Santo Tomás de Aquino.

Grupo de Oración

El grupo de Oración Carismático en Español de nuestra colaborativa se reúne para alabar y escuchar la palabra de Dios todos los **Miércoles en NS de Lourdes a las 7:00PM.**



FORWARD in FAITH

SCAN HERE to make your gift or visit



bostoncatholicappeal.org/donate4

"Every gift to the Appeal, no matter the amount, has meaning and purpose, and every gift plays an integral part in the vital mission of the Archdiocese of Boston." - Cardinal Seán O'Malley

	Goal	Raised	To go	Donors goal	Register
St. Mary of the Angels	\$11,100	\$4,012	\$7,088	59	47
Our Lady of Lourdes	\$15,200	\$13,020	\$2,180	89	55
St. Thomas Aquinas	\$25,300	\$24,530	\$770	109	79

Rev. Carlos Flor, Pastor
Rev. Andrea Povero, Vicar
Rev. Mr. Rafael Bautista, Permanent Deacon
Rectory: 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1
Para emergencias, llame a la parroquia y marque el 1.

Fax: 617-524-1840

e-mail: stthosaq@comcast.net

Rose Gilles, Finance & Operations Manager
J. Simon Pierre, Custodian

Website: www.catholicjproxbury.com

Parish Office Hours - *Horas de oficina*
Monday - Friday 9:00am—3:00pm
at 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's Chapel Saturday 3:00pm - 4:00pm

Adoration of the Blessed Sacrament

St. Mary of the Angels: Tuesdays from 7 PM to 8 PM
St. Thomas Aquinas: Thursdays from 6 PM to 7PM
Our Lady of Lourdes: Fridays from 7:30PM to 8:30 PM

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Please call the Rectory for -

Llame la Rectoría para

- Baptism - *Bautismo* • Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- **Confirmation - Confirmación**

Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometidos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.



ST. THOMAS AQUINAS PARISH

Masses Schedule - Horario de las Misas

Saturday: 4:00pm English

Evening Mass for the NC Way (call the rectory for more information)

Sunday Masses • Misa los Domingos

10:00am English 12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

12:00pm Monday, Tuesday, Thursday & Friday (English)

7:00pm Jueves (Español)



OUR LADY OF LOURDES PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

8:00am Español 10:00am English
12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

7:00pm Viernes (Español)



ST. MARY OF THE ANGELS PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

9:00am English 11:15am Español

Food Pantry-Despensa de Comida **617-833-1898**



***St. Mary of the Angels
Mission Statement***